



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 4.00  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2953. 26 January 2017

Printed Post approved PP 1000 2449

LIX évfolyam 2. szám

2017. január 26.

## Amerika orosz politikája

Csapó Endre

1945 óta a világpolitikai folyamatok leglényegesebb eleme az amerikai-orosz viszony. Jelentőségét az adja, hogy a két világháború befejeztével Európa – úgy teljes egészében – kiesett a korábbi, egyensúlyt tartó, világhatalmi klub együtteséből. Amit Európa elveszített, azt fölmarkolta az USA és USSR hatalmi páros. Ezt nemcsak Európa elfelezése jelezte, hanem a földrészek feletti katonai és gazdasági ellenőrzés érdekében zajló folyamatos helyi háborúk sora. Ebben az erjedésben formálódott az úgynevezett Harmadik Világ, kommunista felszabadító mozgalmak és hadseregek Moszkvától támogatott műveleteiben, szemben velük a Szabad Világ. Ebben a felosztásban is érvényesült a teljes egyetértés, kísértetiesen hasonlított az európai Vasfüggöny előre megállapodottsága leplezetlen voltára. Ebben „hidegháborús” küzdelemben véletlenül sem fordult elő fegyveres incidens amerikai és szovjet katonák között. Eredménye azonban történelmi méretű, abban összegeződik, hogy ezekben az évtizedekben felszámolódtak mindenféle korábbi európai gyarmati jelenlét, felforrzóldott minden európai érdekelttség a többi Földrészen.

A „szembenálló” két világszemlélet világhatalmi együttesét zavarta az ideológiai ellentét. A 70-es években már látványos átalakulási folyamat zajlott szocialista államok létesítésére Nyugat országaiiban. Itt Ausztráliában is lendületbe jött a szocialista baloldal. Semmi probléma, a demokrácia széles keret.

A Szovjetunió felbomlásával azon-

ban válságos helyzetbe került a két-pólusú világrend. Olyan sikeres lett a gorbacsovi *peresztrojka*, meg *glasz-nosztj*, hogy szétesett a szovjet állam. Ezzel a kapitalizmus és a szocializmus nagy kísérleti konvergenciája összedőlt. Új helyzet állt elő a két-pólusú világrend állapotában. Moszkva nemcsak a győztesként megszerzett országok feletti hatalmát veszítette el, hanem a szovjet államszövetség államainak egy részét is. Ugyancsak megrendült gazdasági állapota, kévésen múlt, hogy nem került sor fegyveres összetűzésekre országon belül.

Amerika fenn akarja tartani világrendező hatalmi státusát. Érzí, hogy erre rövidesen képtelen lesz. Két erőssége van: minden mást felülmúló fegyveres ereje és a dollár világvaluta helyzete. Elvesztette a kialakított duális hatalom fenntartásában fontos partner fegyveres erejét és annak mérhetetlen kiterjedésű területét, annak stratégiai és gazdasági értékével együtt. Európát szövetségi rendszerébe vonta, annak keleti, felszabadult részével együtt. A probléma: Oroszország.

Nagyon magasról letekintve, és bő száz évre visszatekintve Európa és Ázsia tértképe, szembeütök, hogy a nagy méretű ipari fellendülés nyugati, majd közép-európai sikerei tovább folytatódhat volna kelet felé, ahol Oroszország mérhetetlen gazdasági kincseinek és lehetőségeinek kihasználásával, egy-két emberöltőn belül

maga mögött hagyta volna Amerikát, amelynek akkor még nem volt, és nem is lett volna számottevő tengerentúli érdekelttsége. Ezt a lehetőséget tette tönkre az első világháború és annak minden folytatása.

Ez a térkép, még ma is azt mutatja, hogy ennek a száz évre visszatartott lehetőségnek még lenne esélye. Akadályja Amerika jelenléte.

Amerikának érdeke, hogy Európa (Németország) ipari potenciálja ne telepedjen rá az orosz földekre, ki-termelni annak mérhetetlen kincseit. Amerika ennek megakadályozására mindenre képes, de megakadályozni egyedül nem tudja. A NATO európai jelenlétének eddig még nem volt más értelme, mint Európa állítólagos védelme. Jelenlegi szerepe, hosszú életében először támadó jellegű.

Nézzük a napi jelenségeket. **Trump** egy interjú során egyebek mellett arról beszélt, hogy „bizonyos ideig” fenntarthatja az Oroszország-ellenes szankciókat, de hangsúlyozta: „*ha kijövünk egymással, és Oroszország tényleg segít nekünk, akkor miért kellene bárkinek is szankciókat alkalmaznia olyasvalaki ellen, aki nagyszerű dolgokat tesz?*”. Bejelentette: felkészült arra, hogy valamikor a január 20-án tartott beiktatási ünnepsége után találkozzék **Vlagyimir Putyin** orosz elnökkel. „*Megértem, hogy ők szívesen találkoznának velem, és ez számomra abszolút rendben is van*” – fogalmazott. Elmondta: ha az Egyesült Államok sikeresen együtt tud majd működni Moszkvával a terrorizmus elleni harcban és egyéb kérdésekben, megszüntetik az Oroszországgal szembeni szankciókat, amelyeket Barack Obama leköszönő elnök hozott meg, bár „kell némi idő”, míg ezek a változtatások érvénybe léphetnek. Ez a hír azt jelzi, hogy Amerika Oroszország-politikájában változás lehet. Bár nem tudhatjuk, mit jelent nála a „terrorizmus elleni harc”, remélhetően nem azt jelenti, amit Bush és Obama értelmezett, hogy háború által kell terjeszteni a demokráciát mindenfelé.

Nincs két egyforma sakkjárák, a politikában is lehet számos egyéb taktika. Nagy valószínűséggel felmérték, hogy a 26 éve folytatott politika nem vezetett eredményre. Európának sincs szüksége állandó háborús feszültségre, különösen olyan politika érdekében (mint az Oroszország elleni szankció), amely máris káros és értelmetlen.

Tény, hogy Oroszország mindig is hódító hatalom volt, a cárok birodalma úgy vált nagyhatalommá. De Európa ellen csak angol szövetségben lépett háborúba, a másodikba kifejezetten amerikai előkészítéssel és fel-szereltséggel. A mai Oroszország

meg akar maradni, és az is nagy feladat. Azon kívül fejlődni akar, mert ma a lemaradástól is el lehet sorvadni. Ma orosz veszéllyel nem lehet Európát felriasztani, a Kreml is tudja, mit hozna számára egy háborús kaland. Oroszországnak nem érdeke Európa gyengítése, sem elfoglalása.

Donald Trump nem késedelmeskedik és nem sokat finomkodik. Kijelentette: azzal az alapállással kezdni elnöki tevékenységét, hogy megbízik Putyinban, csakúgy, mint Angela Merkel német kancellárban. „*Majd meglátjuk azonban, hogy ez meddig tart. Lehet, hogy egyáltalán nem sokáig*” – tette hozzá. Van ebben nagy-képesség, úgy szól róluk, mint alkalmazottairól. Nos, Merkel esetében ez fennáll a neoliberais vallásfilozófia kötelékében, de Putyin mégiscsak egy független birodalom vezetője.

Közben ma, január 16-án – öt nappal az új elnök hivatalba lépése előtt – olvassuk a hírekben az alábbiakat:

Harcjárművek és katonák ezrei tartanak az orosz határ felé, a svéd miniszterelnök Stefan Löfven országa orosz fenyegettségéről nyilatkozik, Allan Widman svéd liberális politikus a háború reális kockázatától fél, Norvégia amerikai tengerészalakatoknak ad támaszpontot. Az elmúlt néhány napban mintegy kétezer-nyolcszáz harcjármű és négyezer gyalogos érkezett Amerikából a német Bremerhaven város kikötőjébe, hogy ott mintegy kilencszáz vagonra felhelyezve megkezdje útját Lengyelország keleti felébe. Ezeket negyven tank közúton követi, nyilván azért, hogy az állampolgárokat megfelelően tájékoztassák a helyzet komolyságáról. És, hogy el ne felejtsek, ezt minden évben megismétlik, mert nem másról van szó, mint az Atlanti eltöklétség (Atlantic Resolve) nevű hadgyakorlatról, amelyet 2014 óta minden évben megrendeznek mégpedig az Oroszországtól leginkább féltő NATO-tagállamokban, így a balti államokban, Lengyelországban, Romániában, Bulgáriában és Ukrajnában, de Németországban és Franciaországban is. Mint az Egyesült Államok Védelmi Minisztériumának hivatalos honlapjáról megtudható, e hadgyakorlatok célja, hogy demonstrálják Amerika folyamatos elkötelezettségét a NATO-partnerek kollektív biztonsága mellett. Az Atlanti eltöklétség az Egyesült Államok válasza az oroszok ukrainai beavatkozására, finanszírozása a 2014-ben létrehozott „Európa Biztonságérzetének Megújítása Kezdeményezés” keretében történik, amelyre az amerikai kongresszus 3,4 milliárd dollárt hagyott jóvá. De nem az Atlanti eltöklétség a legnagyobb hadgyakorlat az orosz határok mentén, a tavalyi lengyelországi *Anakonda* elnevezésű hadgyakorlatban harmincegyezer katona vett

részt, akiket huszonnégy országból verbuváltak, közöttük brit ejtőernyősök, akik Kalinyingrád közelében értek földet, hogy a képzeletbeli orosz betörést megakadályozzák.

Méltatlan egy világhatalom elnökétől hatalma utolsó heteiben ilyen komolytalan, szinte gyerekes durcászkodás azzal együtt, hogy nyilvánvaló hazugság alapján kiutasítottak 35 orosz diplomatát az Egyesült Államokból.

Van ellenvélemény is:

A német külügyminiszter **Frank-Walter Steinmeier** kardsörtetésnek minősítette.

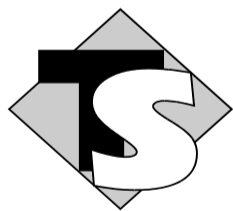
„*Amit most nem szabad megtennünk az, hogy hangos kardsörtetéssel és háborús uszítással elmérgesítsük a helyzetet*” – mondta a miniszter a *Bild am Sonntag* német újságnak tavaly, a hadgyakorlat kezdetekor. A fegyverek jelenlegi telepítésével kapcsolatban Brandenburg tartomány miniszterelnöke, a szociáldemokrata **Dietmar Woidke** kritizálta a fegyverek kelet-európai telepítését mondván: „*Nincs abból hasznunk, ha tankok cirkálnak fel és alá a határ mindkét oldalán. Maradjunk nyugodtak, és a nehézségek ellenére tartsuk fenn a dialógust Moszkvával*.” Hasonló nézeteket fejtett ki a német *Die Linke* párt elnökhelyettese, **Tobias Pflüger** is, arra utalva, hogy a NATO akciója új fegyverkezési versenyhez fog vezetni.

A NATO-akciónak Amerikában is vannak ellenzői. **Matthew Hoh**, aki arról nevezetes, hogy az afganisztáni háború miatt lemondott a külügyminisztériumban viselt hivataláról, kijelentette:

„*Legutóbbi történelmünkben kiterjesztettük a NATO-t Lengyelországra, amerikai és NATO-csapatokat küldtünk az orosz határra, és már három éve folyik ez az öldöklés Ukrajnában. A NATO kiterjesztése csak nehézséget és szenvedést hozott Európának*.”

A budapesti születésű **George Friedman**, aki a *Stratfor* nevű, geopolitikai kérdésekkel foglalkozó céget alapította, és akinek *Gyulladásponatok – A növekvő válság Európában* című könyve (*Flashpoints. The Emerging Crisis in Europe*) bestseller lett Amerikában, bővebb magyarázatot ad a jelenleg kialakult helyzetre. A *Kommersant* gazdasági és politikai kérdésekkel foglalkozó orosz napilapnak kijelentette, az Egyesült Államok az elmúlt száz évben nagyon konzisztens külpolitikát folytatott. Fő célja az volt, hogy Európa egyik országa se tegyen szert túl nagy hatalomra. Először arra törekedett, hogy Németországot akadályozza meg abban, hogy uralja Európát, később a Szovjetuniót akadályozta, hogy ugyanezt tegye. Ami politikai szempontból az Egyesült Államok számára a legveszélyesebb az Oroszország és Németország szövetsége, vagyis ha a német tőke és technológia egyesülne az orosz természeti és humán erőforrásokkal.

(Folytatás a 4. oldalon.)



TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELTEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## A tények trónfosztása

Reformáció és nyilvánosság — kell-e változtatni? Ezzel a címmel tartott előadást a napokban Révfülöpnön **Manchin Róbert** szociológus, a Gallup Intézet korábbi vezetője

Egyebek mellett megemlítette, hogy a jelenlegi közbeszédnek és politikai kommunikációnak egyik legfőbb új jelensége, hogy a vitatkozó felek már nem a tényeket értelmezik, nem a tényekről vitatkoznak — már a tényekben sem értenek egyet. Elkövetkezett a tények trónfosztása — jelentette ki az előadó. A vita már jórészt öncélú, és szinte csak a tényektől elszakadt vitának vagyunk a tanúi. Jól jelzi ezt a Twitter mind erősebb politikai célú használata, aminek a lényege az, hogy nem kell kifejtetni az álláspontot, elegendő bevinni az ellenfélnek egy száznegyven karakterben megfogalmazott verbális balhorgot. Lehet, hogy Esterházy Péternek van igaza, aki nagy sikerű A szavak csodálatos életéből című előadását (majd könyveskéjét) így fejezte be: „A szó nem tör csontot, mondja Mikszáth. De.” Manchin Róbert idézett egy felmérést, amely szerint az Egyesült Államokban manapság megjelenő híreknek legfeljebb a fele igaz, a jelentősebb sajtóorgánuk pedig már szinte feleslegesnek tartják az ál/rém/valótlán hírek megcáfolását, mert az emberek úgysem hiszik el a cáfolatot.

Hát itt tartunk? És mi a helyzet a hazai médiában? Magam több alkalommal szóvá tettem például egy-egy tényszerű állítás után a kérdőjelek gyakori használatát, amely felmenti a hírek közlőjét, ha később megcáfolhatók a szavai. Hol vagyunk már attól, hogy „a tények makacs dolgok”. Hihettük korábban, hogy a tény olyan archimédeszi pont, ahol közös megállapodással felhagyhatnak a felek a további vizsgálódással. Természetes, hogy azokban a tényekben és elméletekben, amelyeknek nem vehetjük a hasznát, általában nem is hiszünk. Na, de aminek a hasznát vesszük? Ami vérsen komoly? Miért fontos, hogy pontosan mi történt 1956. október 25-én a Kossuth téren? — tette fel a provokatív kérdést nekem a kereskedelmi rádió riportere. Világos, hogy a dokumentált tények nem ugyanazok, mint amiket hallásból elmondunk. És a tényközlők megbízhatósága legalább olyan fontos, mint a tényeké. Valamikor hihettük, hogy amíg nem ismerjük pontosan a tényeket, jobb, ha meg sem szólalunk. **Mark Twain** szellemes megjegyzése: „Először ismerd meg a tényeket, aztán már torzíthatod őket tetszésed szerint.” Az új jelenség azt sugallja: most már nem kell ismernünk a tényeket ahhoz, hogy megszólaljunk és vitatkozzunk. Ezzel együtt igaza van Nietzsche-nek: „Nincsenek örök tények, mint ahogy nincsenek abszolút igazságok sem.” No de, hogy a vitatkozók a tényekben se próbáljanak meg egyetérteni?! Elismerem, hogy az érzelmek erőssége fordítottan arányos a tények ismeretével. Minél kevesebbet tudunk, adott esetben annál szenvedélyesebben érvelhetünk. De ez az út sehová sem vezet. Akadnak, akik azt állítják, hogy semmi sem olyan csalóka, mint a tények. Azok gondolkoznak így, akik a tények trónfosztásában érdekeltek.

A véleménynyilvánításra mindenkinek joga van, de senkinek sincs joga kételkedni a tényekben. Hol van az az idő, amikor az olvasó hihette, hogy ami az újságban áll, az orákulum, azaz csálhatatlanul igaz?

Egy Colorado Springshez közeli táblán ez a felírás olvasható: „A szerelvények átha-ladási ideje ennél a kereszteszódésnél 14 másodperc — akár a sín van a kocsid, akár nincs.” Tessék kipróbálni!

A tények trónfosztása egy esetben mégis cáfolhatatlan: az igazság ugyanis fontosabb, mint a tények.

**Kő András**  
(Magyar Hírlap)



## Magas kitüntetést kap a távozó Colleen Bell

Január 20-án elutazott Magyarországról Colleen Bell, miután Szijjártó Péter az *Atv.hu*-nak decemberben beszélt arról a javaslatáról, hogy a távozó amerikai nagykövet állami kitüntetést kapjon. Arra a kérdésre, korrekt volt-e a kapcsolata Colleen Bell-lel, akkor így fogalmazott: „Nagyon. Szerintem neki nagyon sokat köszönhetünk, vele — remélem, nem fecsegek ki semmi olyat, ami neki kellemetlen —, amikor életünkben először találkoztunk, hosszasan beszélgettünk, nagyon hosszasan. Akkor a végén arra a konklúzióra jutottunk, amit ő mondott ki, hogy szerinte le kell csavarni a hangerőt. Az elmúlt két esztendőben, nagyjából amióta itt van, ezt tényleg profin meg is oldotta.

Ha nem ő lett volna az amerikai nagykövet, akkor a mostaninál sokkal rosszabb magyar-amerikai viszony alakult volna ki, aminek aztán már lehetett volna kihatása mind a védelmi, mind a gazdasági együttműködésünkre. Ő viszont azért jött ide, hogy a magyar-amerikai kapcsolatrendszer javítsa. És ő ezt, a saját maga elhatározását, végre is hajtotta. Tehát szerintem neki nagyon sokat köszönhetünk. Ezért én azt javasoltam, hogy kapjon egy komoly kitüntetést, mielőtt távozik” — mondta Szijjártó Péter.

A kitüntetésre maga Szijjártó Péter terjesztette fel a nagykövetet, a köztársasági elnök pedig a felterjesztést jóváhagyta, így a külgazdasági és külügyminiszter január 17-én a Magyar Köztársasági Erdemrend Középkeresztjét adta át Colleen Bellnek.

Szijjártó Péter többször is jelezte, nagyra értékeli az amerikai diplomata munkáját, akinek nagy szerepe van abban, hogy a kétoldalú politikai kapcsolatok javultak.

A távozó amerikai nagykövet korábban ezt írta a Facebook-oldalán: *Köszönöm, Magyarország, az irántam és családom iránt tanúsított kedveséget és barátságot. Hiányozni fog az itteni munkám, de tovább dolgozom majd az országaink közötti kapcsolatok erősítésén.*

Colleen Bell január 20-án utazott vissza az Amerikai Egyesült Államokba.

# MAGYAR



## Jégtörők Magyarország legnagyobb folyóin

Folyamatosan dolgoznak a jégtörők, a Dunán jelenleg nyolc míg a Tiszán tíz hajó van készenlétben, hiszen sok helyen hajók rekedtek a vízen. A Duna és a Dráva kivételével az összes folyó jégben áll — mondta Láng István, az Országos Műszaki Irányító Törzs (OMIT) vezetője. Az előrejelzések szerint nem várható árhullám így amíg alacsony marad a vízállás, addig az álló jéghez nem nyúlnak a szakemberek, hanem megvárják, hogy a víz „elnyalja” a jeget.

## Putyin február 2-án Budapestre látogat

Február 2-án Budapestre látogat **Vlagyimir Putyin** — értesült a *Blikk*. A lap szerint az orosz elnök programjáról egyelőre annyit lehet tudni, hogy tárgyalni fog **Orbán Viktorral**. *Várhatóan a Paks 2, a földgázszállítás és a hitelkondíciók újratárgyalása is szóba fog kerülni.*

Az orosz elnök védelme legutóbbi látogatásakor, 2015 februárjában 188 398 000 forintba került.

Putyin eközben elrendelte a szíriai orosz katonai jelenlét csökkentését

Elnöki utasításra az orosz védelmi minisztérium megkezdte a szíriai orosz katonai kontingens csökkentését — jelentette be **Valerij Geraszimov** hadsereg-tábornok, az orosz fegyveres erők vezérkari főnöke Moszkvában.

A konfliktusvezetőt elsőként az **Admiral Kuznyecov** repülőgép-hordozó cirkáló vezette, a Földközi-tengeren a szíriai partok közelében tartózkodó hajókötélék hagyja el.

## 2017

## Február

Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	Magyarországon 2016 a rekordok éve volt a mezőgazdasági termelésben és exportban. Fazekas Sándor	Ignác	Gyertyaszentelő Boldogasszony Bruno	Balázs	Bottyány	Andrea
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
Ágota	Tódor	Aranka	Apollónia	Ejvíra	Bertold	Lívia
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
Ella	Bálint	Kolos	Lilla, Julianna	Donát	Konrád	Zsuzsanna
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
Álmos	Eleonóra	Margó	Alfréd	Mátyás	Géza	Győző
<b>27</b>	<b>28</b>	Egyre többen támogatják a budapesti olimpiát. A 2024-es olimpia megrendezéséért Budapest Los Angeles-sel verseng, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság szeptember 13-		án dönt a győztesről. A pályázat támogatottsága a budapestiek és a fiatalok körében bővelkedett a legnagyobb mértékben.		MTI hír
Balambér	Ákos, Elemér					





## Miért kell tisztelnünk a szavak értelmét?

(Folytatás a 4. oldalról.)

Kanada nemzeti hírszolgálatának adott interjújában, Peter Mansbridge-vel beszélgetve az amerikai választások után, Tony Blair, az Új Világrend egyik építészmezője legitimnek nevezte a bevándorlással kapcsolatos növekvő elégedetlenséget Nagybritanniában, mint a Brexit egyik okozóját, „mert a nép nem volt megkérdve ebben az ügyben.” Ő mondta így! Az új világ egyik legrégebbi „demokráciájában” nem kérdezték meg a népet egy olyan ügyben, ami a legközvetlenebb kihatással volt rá, mindennapi életére, otthonára, kultúrájára, hazájára. És ezt, a népet meg sem kérdező rendszert neveztek demokráciának! Miféle demokrácia volt ez? Miféle szabadság, ahol a népnek egyetlen választást ajánlanak: végtelen elnézést és mindent kibíró türelmet! Hogy fogadjon el bármit,

akármit, miközben feladja mindenét: életmódját, kulturáját, kivívott eredményeit. S mindezt miért? A szabad kereskedelem növekedéséért? A világ népeinek egyenlőségéért? Elfogani ezt az ígéretet azoktól, akik egyre növekvő egyenlőtlenéget hoztak és hoznak rájuk? Avagy valódi céljuk és indítatásuk a népek összekeverésével és államaik ellehetetlenítésével megsemmisíteni a még egyetlen létező korlátját az ő szabadságuknak: a nemzeteket és a nemzeti államokat? Eltávolítani az utolsó, még valamilyen hatalommal bíró kontrot a bankok és nagyvállalatok fölött, megszüntetni minden, még létező korlátot működéseik és üzleti módjaik felett, elérni utolsó, logikus állomását az évtizedek óta folyó és folytatott szabályzatok elleni harcuknak, ami nekik teljes működési szabadságot hivatott adni a továbbiakban? Miközben világszerte

katasztrófa katasztrófa után bizonyítja: az ő szabad működésüket és manőverezésüket nagyonis kontrollálni kell! És valóban, a nagyvállalatok vezetői maguk mondják: vállalkozásokat korlátozni muszáj, örökség szabadon engedni őket, mert mindent felfalnának. Most is egymást falják, monopóliára vágyva – szóval világszerte. A világ népei eleget láttak már, ebből tudni: a pénznek szabad kezdet adni felettünk öngyilkosság. Blair azt mondta elvárása szerint az ellenállás a status quo iránt a jövőben csak növekedni fog. Mert ez az ún. nyugati demokrácia teljesen elszakadt a néptől. Senki sem vádolhatja a jelenlegi hatalmi rendszert azzal, hogy az népszerű lenne!

Zárt ajtók mögött folytatott kereskedelmi egyezmények, amelyek „bírókat” állítanak fel, állítólag szüverén államok beperelésére, tovább

szifonozni nemzeti vagyont, és adópénzüket. Ők sehol sem szolgálják a népek érdekeit. Ugyanez áll a globalizációra és az Új Világrendre is, ami egyre világosabban növekvő rendellenességet és konfliktusokat okoz. A világ eleget látott az Új Világrendből ahhoz, hogy tudja, ez mire, hová vezet amikor a pénz az úr. Háború háború után, destabilizált ország destabilizált ország után, egy egész destabilizált Európa! Az emberek végre már az Egyesült Államokban is kezdenek feleszmélni, hogy nem a szocializmus és nem a Nagy Szocialista Állam, hanem az öncélú Nagy Pénz az, ami veszélyezteti egzisztenciájukat, és kétségbeesetten igyekeznek megszüntetni annak uralmát országuk felett. Számúzni szeretnék a lobbizókat és a lobbizottakat egyaránt. Le akarják csapolni a korrupció mocsarát fővárosukban. Vissza akarják kétségbeesetten szerezni a demokráciájukat mint majd

vissza akarják szerezni a szabadságukat is, amikor rájönnek, hogy azt is elveszítették. Milyen kétségbeesetten? Máris oly kétségbeesetten George Bush után, hogy Barack Obamát választották meg elnöküknek, és most még kétségbeesettebben megválasztottak egy billiomost. Talán a kutyaharapást a szőrével gyógyítják!

És Kanada? Mi talán most megválasztottunk egy miniszterelnököt, akit kényelmesebbnek érzünk az elődjénél, de kétségtelen hogy a Nagy Pénz hatalma kiérződik legalább annyira itt, mint az Egyesült Államokban. Justin Trudeau máris felszívta magába az üzletvilág. Kereskedelmi tárgyalásokat folytat, lobbizik és lobbizzák. Nehéz eldönteni hogy üzletember-e vagy egy ország miniszterelnöke? Ami a szabadságot illeti, ahogy az Egyesült Államok alkotmányát megváltoztatta a Hazafias Akta olvasatlan módosítása, úgy változtatta meg a Bill 51 Kanadában a Személyi Szabadság és Jogok Kartáját. A megfigyeltetés éppen olyan széleskörű itt, mint az Egyesült Államokban. Még kevesen tudják ezt, de a hatalmi szerveknek ugyanolyan széleskörű és gátlástalan a hatalmuk a népesség felett, mint egykor a Gestapónak, vagy a sztálini KGB-nek. Ugyanúgy kínozzák az embereket mint azok. Ugyanúgy csikarnak ki beismerő vallomásokat is. Egykor a kémgyanú, most a terrorizmus gyanúja elég, hogy azt csináljanak veled, amit akarnak. Úgy el tudsz tűnni, hogy az anyád se tudja hova. Az embereket letartóztatják, és meghatározatlan ideig fogságban tarthatják tárgyalás nélkül. Arányosan több ember van bebörtönözve az Egyesült Államokban („a Szabadság Hazájában”), mint bármely más nyugati államban. Nehogy lemaradjon, Kanada megelőző elnöke megsokszorozta létező börtöneinket, és meg is töltötte őket saját „törvényt és rendet” politikájával. A karakterüket is megváltoztatta: rehabilitációs intézményekből büntető intézményeket csinált. A bezárt elmebetegintézetek lakói nagyrészt börtönökben találtak szállást maguknak. De még ennél is rosszabb történetünk is van. 2016. november 23-án The Globe and Mail jelentése szerint egy huszonnégy évest négy éve tartottak elkülönítve egy magánzárában éjjelnappali megvilágítás mellett, „tárgyalásra várva.” Ide jutott a kanadai igazságszolgáltatás! S igen, ez egy aboriginal indián volt. A Globe felderítése szerint a magános cellákkal való visszaélés közhasználatban van Kanada büntető rendszerében. Mi jogunk van nekünk, kanadaiaknak, dicsekedni?

**Veszely Ferenc**

tanár, költő, műfordító írása,  
kérésünkre magyarra fordította

# Gulyás- fesztivál

2017. február 12.  
Magyar Központ,  
A Templom Ligetében



Bográcsban készült  
gulyás, halászlé és  
egyéb magyar ételek  
fesztiválja és  
főzőverseny!

Zene, lángos,  
gyerekfoglalkozások!

A főzőversenyre benevezni  
kívánó csapatok  
Bartha Gyöngyiné  
jelentkezzenek:  
0409 857 819 / 9574 0765  
eva.bartha@hotmail.com

Szeretettel Várunk!

**HUNGAROFEST**

**március  
3, 4 és 5-én**













Hon. Nick Greiner



Rozgonyi Magdi



Prof. Amedeo di Francesco



Bárány Márta



Patay Ferenc



Fekete Ildikó tojásfestő és Maucha Katalin gyöngyfüző



Ökumenikus Istentisztelet



Hangraforgó Együttes

## Levél a XVI. Ausztráliai Magyar

Kedves Barátom!

A múltkor említettem, hogy 2017. január 4 és 9 között Sydneyben leszek a XVI. Ausztráliai Magyar Kulturális Találkozón („Találkozó”). Az eseménysorozat egyes előadásai többnyire az Új Dél Wales-i Egyetem területén Randwick kerületben rendezték. Nos, tegnap érkeztem vissza és nagy örömmel írhatom, hogy igazán egyszerű élményekkel gazdagodtam. Nem csupán a személyes barátaimmal való régen várt találkozásokra utalok, hanem a Találkozó előadásaira, eseményeire gondolok, azok bensőséges baráti hangulatára, az emberek kedvességére, mely összességében valóban maradandó élményt nyújtott.

Emlékszel? Korábban többször mondogattam, hogy bizonyos látható és láthatatlan kötelékek, akarva-akaratlanul, szoros emberi kapcsolatokat teremthetnek. Hát ez a Találkozó is ilyen volt. A megjelent többszáz résztvevő (látható) szeméből, a kölcsönös lelki forrásból táplálkozó kötődés (láthatatlan) jött létre.

Az elmúlt hat nap alatt, Ausztrália legtöbb államából, Új-Zealandról Magyarországról, Olaszországból, sőt közvetve Kanadából és Braziliából is érkeztek honfitársak, hogy közösen ünnepljük anyanyelvünk különleges szépségét, a magyar tudományos eredményeket, művészeti kincseinket, valamint történelmi hagyományaink kulturális örökségünk sokszínűségét.

Úgyis mondhatnám, hogy hat napra ünnepelőbe öltöztünk: „Vannak, akik nem csak használják, hanem viselik is a nyelvet, mint egy ünnepi ruhát, hogy mások is megcsodálhassák, mert a nyelvnek, ennek a gyönyörű szövegek közössége van szüksége. Annál

szébb, minél többen viselik, és szövik bele a saját gondolataikat.” (Balog Zoltán)

Node tudom, hogy nagyon kíváncsian várod a részletes beszámolóm, tehát bár nagyon röviden, de szeretném enyhíteni a kíváncsiságod okozta türelmetlenséget.

Szerdán, január 4-én a választékosan összeállított nyitókoncert előtt az állófogadás alkalmával találkozhattak a régi és új barátok, ismerősök. Másnap reggel Dr Sai-Halász Pál és Csontos János előadásán, korunk pénzügygazdasági és szociológia kérdéseiről szóló beszélgetéssel kezdődött a Találkozó előadás-sorozata. Aznap délután Dr Hangay György, az ausztráliai magyarság történelmét összefoglaló érdekes előadását hallgathattuk, majd estére László Attila és Ditke könnyűzenei koncertjén szórakozhatott a közönség.

„Aki korán kel, aranyat lel”, mondja a népi mondás. Ezt a népi mondást látszott igazolni, hogy a szellemi kincskeresők péntek kora reggelén rábukkanhattak egy különleges kincs ládára. A Budapestről érkezett Pál Feri Atya áldásként szórta ránk a hit, a szellem kincses tárházából az élettel való elégedettségérzés kincseit. Feri Atya karizmatikus (merthogy Feri Atya a karjait sem hagyta nyugodni) előadása után, Hunyadi Irén tartott beszámolót Dr Pálffy György kutatási eredményeiről, bemutatta az elmúlt évszázadban (1905-2005 között) élt és tevékenykedett magyar/vagy magyar származású Nobel-díjban részesült személyeket.

Ezt követően az irodalom szerelmeinek „Szép szavak ládafiából...” című irodalmi-zenei előadást mutattam

be. A lelkesen kitartó közönség örömeire Olaszországból velünk volt a világhírű irodalomtörténész professzor Amedeo Di Francesco, aki a nápolyi egyetemen olasz diákoknak magyar irodalomból tart előadásokat.

Az irodalmi műsorok lektorálásával, szakmai tanácsokkal nagymértékben járult hozzá az előadások minőségi értékéhez. A műsorban ugyancsak részt vett Győr város zenei büszkesége, a világszinten játszó Hangraforgó Együttes. Bizonyára jól emlékszel Ilosvay-Egyed Katalinra, aki önként jelentkezett szereplésre és nagyszerűen olvasott fel egy 1788-ban keletkezett magánlevél szövegét. Azt gondolom, hogy a közreműködők és a közönség együtt utaztak a műsor érzelmi-szellemi-zenei „hullámvasútján”.

A „hullámvasút” után igen sok vállalkozó kedvű, fáradhatatlan örökifjú még időben elérhette a nap legizgalmasabb esti-éjszakai eseményét jelentő hajókirándulás színhelyét. Sydney csodaszép belső kikötőjében rájuk várt az esti hajó amely késő éjjelig szórakoztatta a kirándulás résztvevőit.

Az eseménydús Találkozó szombaton reggel kettős színhelyen folytatódott. Egyrészt a Punchbowl-ban lévő Magyar Házban, magyar tanároknak Kory Katalin és a Hangraforgó Együttes tartott zenei-nyelvi foglalkozást, másrészt az egyetemen, egy irodalmi beszélgetés keretében, Patay Ferenc barátunk beszélgetett a Magyarországon széles körben ismert kortárs költő, író, filmrendező Csontos Jánossal valamint a már említett professzor Amedeo Di Francescival. A beszélgetés során Gáspár András mély gondolatiságot sugalló vers-



Állófogadás az első nap



Potápi Árpád János



Csontos János



Dr. Papp Éva



László Attila



Dr. Kapantzian Artúr

## Kulturális Találkozóról

mondása mágnesként tartotta az irodalomkedvelő közönséget a teremben.

Kevesen ismerték hazánknak az Egyesült Nemzetek Szövetsége által elfogadott világörökséghez tartozó tájai nevezetességeit, amelyekről szombaton délután Dr. Papp Éva tartott lebilincselően érdekes előadást. Az előadást követő pár órányi megérdemelt pihenő után frissen jelenthettünk meg a Queenslandből érkezett színtársulat előadásán. A színtársulat minden tagját elismerés illeti, hiszen mindössze pár órányi előkészület után, leküzdvé a hiányosságokat fergeteges sikert arattak. A NIDA Játékházban Tamási Áron, Hullámszó völegény című színjáték zárójelenete után a mintegy 300 lelkes közönség szünni nem akaró vastappsal jutalmazta a társulatot.

Az utolsó eseménydús nap vasárnapra esett. Strathfield kerületben lévő Unitárius Templomban tartott ökumenikus istentiszteletéről talán annyit, hogy életem egyik legszebb élményeként kívánom őrizni az emlékeimben. Hálásan köszönöm az istentisztelet vezetőinek Nt Péterffy Kundnak, Lédeczi Dénesnek Fr. és Pál Feri Atyának, valamint a közreműködőknek: László Attilának, a Hangraforgó Együttesnek és Gáspár Andrásnak.

Nem hagyható figyelmen kívül a január 4 és 8 között minden nap reggel 10 és délután 5 között az egyetemen tartott Táncszeminárium foglalkozások a magyarországi Baranyai Barbara és Szabados Tamás néptánc művészek vezetésével, valamint ugyancsak ezeken a napokon a közeli Regent Hotelben rendszeresen rendezett Táncház esték, amikor a Transylvaniacs zenekar szolgálta a talpalávalót.

Időközben megérkezett a magyar kormányküldöttség, Potápi Árpád János a nemzetpolitikáért felelős államtitkár vezetésével.

A zárókoncert ismét az egyetem természettudományi előadótermében volt, ahol a kontinensnyi szigetország

egy-államaiból érkezett ének-, zenés táncművészek szórakoztatták az együttérzés örömeitől fáradhatatlanná vált közönséget.

Amint olvasható, kedves Barátom, a Találkozó nagyon érdekes, de még inkább értékes előadásokat eredményezett. A régi barátok ismét találkozhattak, új barátságok szövődhetek.

A Találkozó végső eseményére hétfőn este egy a belvárosban lévő görög étteremben került sor a támogatók, védnökök tiszteletére rendezett vacsora keretében.

A szervezőket megillető köszönetek, valamint egy, a melbournei közösségi vezető részére átnyújtott elismerő oklevél, és egyéni jutalmazásokat kísérő együttérző tapsvihar közepette fogyasztottuk el és még meg is öntöztem vörös borral az ízletes vacsorát. Kitűnő hangulatban, jókedéllyel száryaló hazafias lélekkel a legközelebbi találkozás reményében vehettünk egymástól búcsút.

A Találkozó rendszeresen három-évente ismétlődő magyar közösségi megmozdulás, az együvé tartozás érzése, barátságok ébrentartása, teremtése vagyis az ausztráliai magyar közösség erősítése érdekében történik immár 16. alkalommal. A távolság kegyetlenségéről hírhedt szigetországban, körülvéve idegen nyelvek óceánjától, mint hajótöröttnek kivilágított mentőcsónak, ezek a találkozók mutathatnak irányt, reményt a lehetséges szárazföld elérésére azaz a fennmaradásunk lehetőségére. Ezek a találkozók előmozdítják anyanyelvünk, kulturális, művészeti és tudományos értékeink, azaz magyarságtudatunk megtartását, átmentését a következő nemzedék számára.

Jól tudjuk, ezek a találkozók mindenkor önzetlen önkénteseink áldozatos munkája eredményeként, továbbá egyének, kisközösségek, csoportok, az ausztráliai és a magyar állam anyagi támogatásával valósulhat meg.

A Sydney-i közösség méltán lehet

büszke a Találkozó szervezőire, hiszen a szervezés, az előadások lebonyolítása, az egyes szereplők megkeresése és a fellépések összehangolása alapján a Szervező Bizottság tagjait, az egyéni felvállalások szerint, de őszinte hálatelt elismerés illeti.

Bizonyára olvashatsz majd kritikust, esetleg rosszálló megjegyzéseket is a Találkozóról, hiszen felületesen ítélezők mindenkor akadnak. Tudod, erre csak azt mondanám, hogy talán éppen az „elégedetlen-elégedettség” lehet az emberi fejlődés hajtóereje. Egyrészt törekedni kell az egyéni képesség fejlesztésére, a körülöttünk lévő dolgok, jelenségek jobbátételére, de ugyanakkor mások pusztá létét, milyenségét a dolgok független mivoltát el kellene fogadnunk úgy, ahogy léteznek vagy megjelennek. Ha jól értelmeztem, erre tanít minket Feri Atya is.

Elismerem, én sem lehetek teljesen tárgyilagos, hiszen a személyek, dolgok, események azaz a világ megítélése ritkán mondható tárgyilagossáknak. Ez sokkal nehezebb, mint személyes véleményt mondani. József Attila így fogalmazta meg a tárgyilagosság fel-tételét:

*„Az meglett ember, akinek szívében nincs se anyja, apja, ki tudja, hogy az életet halálra ráadásul kapja s mint talált tárgyat visszaadja bármikor - ezért őrizi meg, ki nem istene és nem papja se magának, sem senkinek.”*

(Eszmélet)

Végezetül szeretnék feltenni egy kérdést: mit gondolsz, a Találkozó résztvevőinek milyen maradandó élményük lehetne, ha ez a Találkozó elmaradt volna? Ezzel a gondolattal zárom a levelem és remélem legközelebb, 2020-ban már te is velünk leszel Brisbane-ben.

Várva a mielőbbi válaszod, barátság-gal,

Melbourne, 2017. január 12.

(Dr. Kapantzian Artúr)



Potápi Árpád János és Rozgonyi Magdi



Színházi est



Magyarországról érkezett néptánc művészek



A Gálakoncert táncosai



## Babos kiesett, majd kiöntötte a szívét

Elmarad Serena Williams és Babos Tímea találkozója az Australian Open egyéni 3. fordulójában. A 22-szeres Grand Slam-bajnok amerikai teniszőnő nem okozott meglepetést, viszont a 25. kiemelt magyar elbukott az ugyancsak amerikai Nicole Gibbs ellen (7:6, 6:4), mert a saját démonaival nem tudott megküzdeni. Azt mondta, mostanában elég negatív, és meg kell tanulnia kezelnie azt, hogy jó teniszező lett.

A világranglistán elfoglalt helyezések alapján mindenképp Babos Tímea volt az esélyese a 64 közé kerülésért játszott találkozónak. Nicole Gibbs a 92. a ranglistán, ahol a mi játékosunk a 28., ez azért jelentős különbség még akkor is, ha a mai női teniszben szinte bárki képes legyőzni a másikat egy adott napon. Az előjelek nem voltak biztatóak, mert Babos az idén még nem nyert meccset egyéniben, igaz, az amerikai sem csillogott a szezon első két hetében.

Nehéz úgy mérkőzést nyerni egy Grand Slamen, ha valaki a játéktudása harminc százalékát nyújtja, ráadásul az ellenfele nagyon stabil, ritkán ront, és megérzi, hogy van keresnivalója. Nagyjából ez történt az 1 óra 42 perces találkozón, ami után Babos Tímea értekelte harminczázalékosra a pro-

# SPORT

dukcióját. Küzdött becsülettel, próbálkozott, de túl sok volt a ki nem kényszerített hiba és a bizonytalanság, a rossz döntés a játékában.

Az első játszmában 1:3-ról kapaszkodott, és akkor mutatott is valamit abból, ami az elitbe juttatta tavaly. Sajnos az ilyen periódusok néhány percig tartottak csak. Így is volt esély a győzelemre, de a szettet záró rövidítésben 2:1, saját adogatásnál megint jött a hullámvölgy. A második játszmában előbb 0:40-ről hozta a szervóját, majd ő brékelt (3:2), de ez sem nyugtatta meg: rögtön 3:3 lett, és érezhetően egyre jobban elbizonytalanodott. A melbourne-i kánikulában, tucatnyi magyar szurkoló biztatása közepette egy döntő szettben bármi megtörténhetett volna, de egyenlítés hiányában ezt már soha nem tudjuk meg. Gibbs tudta, az a biztos, ha lezárja a mérkőzést, és ez a terve sikerült is, 7:6, 6:4-re győzött.

### Izgultam, leblokkoltam, gödörben vagyok

A saját honlapján Babos így nyilatkozott rögtön a meccs után: „Sajnálom nagyon! Sajnos fejben elég nagy gödörben vagyok. A tavalyi US

Open óta elveszítettem picit a fonalat. Rengeteget készülök és edzek, de sajnos most hullámvölgy van. Nem a játékommal van a baj.

Az utóbbi időben elég negatív vagyok, pedig az edzéseken egyre jobban megy a játék.

A mai meccs is csak egy kínszenvedés volt. Annyira izgultam és annyira leblokkoltam. Nem tudtam mit tenni, sajnos.”

Babos kicsit később helyszíni tudósítónknak is nyilatkozott. „Volt időm lenyugodni a meccs óta, most már mosolyogni is tudok, ez a legegyszerűbb módja, hogy túltegyem magam a vereségen. Nagyjából kisírtam magam. Nehéz bármit is mondani, mert nem a teniszről volt szó ezen a meccsen.

Sajnos az elmúlt időszakban sem a tenisszel volt a probléma.

Nagyon jól sikerült a felkészülésem, rengeteget edzettem és fejlődtem minden téren, de ahogy elkezdődött a szezon, úgy izgultam, mint már két éve nem. Tehát ez egy régi szituáció, elég izgulós játékos voltam mindig.” „Meg kell tanulnom kezelni azt, amit elértem, hogy egy nagyon komoly szintre jutottam a teniszben.



Elbizonytalanodtam, hogy én tényleg top 25-ös játékos vagyok-e, valóban ott van-e a helyem, mi lehet a következő célom? Ezeket tisztázni kell magamban. Az elmúlt időszakban elég negatív és türelmetlen voltam magammal szemben. Újra vissza kell találnom a pozitív gondolkodáshoz. Most az a legfontosabb, hogy türelemmel visszatáljak ahhoz a Timihez, aki tavaly olyan jól tudott játszani, összeszedjem magam, tudjak bízni a játékomban. Ha ez sikerül, akkor újra jönnek majd az eredmények.

Három fontos szavam van, a munka, a fegyelem és a türelem.

Az első kettővel nincs gond, a türelem és a hit, ami segíteni fog átlendülni ezen az időszakon” – magyarázta Babos Tímea az Origónak.

Az egyéniben tehát nincs már magyar az idei Australian Openen, de a párosban még lehet maradandót alkotni, igaz a Williams nővérek ellen nem lesz könnyű.

Siklós Erik  
(Origó)

## Fa Nándort méltatják: feltette Magyarországot az óceáni vitorlázás térképére

Fa Nándor feltette Magyarországot az óceáni vitorlázás térképére azzal, hogy január 9-én ötödik alkalommal érte el a Horn-fokot – szölkak elismerően a magyar hajós teljesítményéről francia szakemberek Varga Lajos szerint.

Az M4 Sport Sportreggeli című műsorában Varga Lajos a Spirit of Hungary Team képviselőjében a dicséret szavak mellett azt is elmondta, hogy Fa Nándor már megtette a táv háromnegyedét, és a nyolcadik helyen halad a Vendée Globe földkerülő versenyen.

A 40 ezer kilométernyi össztávból 8-9 ezer kilométer vár még rá, ám azt nem lehet megjósolni, ezt hány nap alatt sikerül teljesítenie, mert mindennap meg kell küzdenie az egyedülléttel és a nehéz körülményekkel.

„Lehet hátrébb és előrébb is kerülni, kérdés, hogy a változatos szélviszonyok között hogyan tudja megtalálni a legjobb szélhullámot” - vélekedett Varga Lajos, aki hozzátette, a fizikai felkészültség mellett a vitorlázásban is nagy szerepe van a mentális állapotnak, mert sok minden fejben dől el.

Ha nincs szél, el kell viselni azt a mentális terhelést, azt a stresszes állapotot, amit az okoz, hogy a rossz frontok miatt az ember szinte helyben jár” - mondta Varga Lajos.

Elhangzott, hogy Fa Nándor a harmadik Vendée Globe versenyére remekül felkészítette a hazai fejlesztésű és építésű Spirit of Hungary nevű hajót, ám a körülményekre nem lehet felkészülni - különösen igaz ez egy olyan versenyzőre, akinek hazája nem rendelkezik óceánnal.

A lebonyolításról Varga Lajos kiemelte, hogy a versenyzők biztonsága érdekében határozottan meghúzták a jéghatárt, jéghegyek közelébe nem mehetnek a résztvevők, még ha arra rövidebb is lenne az út, és erre folyamatosan figyelmeztetik őket.

„A technika és a sportág maga is fejlődik, ezért várhatóan öt napot javítani fognak az eddigi rekordon a leggyorsabbak” - véli Varga Lajos, ám azt, hogy Fa Nándor hány nap múlva ér célba, nehéz megbecsülni, a jóslás kategóriájába tartozna - jelezte.



Az Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség



## MEGHIVÓJA jótékonysági erdélyi piknikünkre

2017 február 26-án, vasárnap 12 órától  
a wantirnai Magyar Központ templom-ligetében  
(760 Boronia Road)

Szeretettel várjuk Önt, kedves családját és barátait

A belépés ingyenes

Ízletes ételekről és italokról gondoskodunk!

\* Vidám programok gyerekeknek

\* Fatányéros \* Gulyás \* Lángos

\* Bazár \* Viccmondó verseny

\* Hangulatkeltő muzsika : HANGODI DUÓ

A piknik tiszta bevételét az erdélyi iskolák, árvaházak és az általunk ösztöndíjazott diákok megsegítésére fordítjuk.

### The Australian Hungarians from Transylvania Incorporated

Invites you, your family and your friends to our  
ANNUAL CHARITY TRADITIONAL PIPNIK  
Please join us on Sunday February 26th 2017 at the  
Wantirna Hungarian Community Centre  
(760 Boronia Road) from 12 pm

\*There is no entry fee\*

\*HUNGARIAN FAVORITES WILL BE SERVED\*

\*Kids and adults entertainment and activities\*

\*Live music and great fun for the whole family\*

All profit will be sent to help talented young students in Transylvania

SEGÍTS, HOGY SEGÍTHESSÜNK!  
NE HAGYD ELVESZNI ERDÉLYT ISTENÜNK!



Repülőjegyek, külföldi utak, rokonok kihozataláért forduljon  
Szabó Edith professzionális utazási ügynökhöz.  
Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128  
Tel: 03 9534-0901 License No: 30016



Igazi különlegességekre vágyik? Önnek ajánljuk concierge  
szolgáltatásunkat! Tekintse meg a [www.koronaconcierge.com](http://www.koronaconcierge.com)  
oldalt. Gondosan válogatott prémium utazási élményekben  
vehet részt és felejtethetetlen emlékekkel térhet vissza.

Reméljük, hamarosan Önt is elégedett utasaink körében  
üdvözölhetjük!

Tel: 03 9801-8887 e-mail: [zack@koronaconcierge.com](mailto:zack@koronaconcierge.com)





apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne

HÁZTETŐFESTŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítottam (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílamom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) át cementezem, a törött cserepeket, mind kicserélem vagy leraasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, verenda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kikapcsolást is végzek (szükséges ez a tűzveszély esetén). Padlás forgó levegőztető is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetrögzítőt az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

### Magándetektív

László nyomozó, Melbourne  
Mindenféle ügyek nyomozása  
0451 146-665

BOYD VARJU & ASSOCIATES  
Magyarul beszélő könyvelő / adószakértő adók, nyugdíjak, vállalkozások, befektetések. Mi jövünk Önhez.  
Varju Péter 0431 133-550  
boydvarjuassociates@gmail.com

### Villanyszerelés

Hívja Barnát  
0406 875-097

## Melbourne Melbourne Melbourne

**Sonkavásár**  
**GRÜNER HENTESÜZLET**  
**\*Delicatessen\***  
**227 A Barkly St., St. Kilda**  
**Telefon/Fax: 9534-2715.**  
**Grüner Péter és munkatársai**  
**óriási választék**  
**különleges hazai**  
**árúciókkel**  
**várják önöket**

PAPLANT, dunyhát, párnát, ágyszőnyeget legolcsóbban a készítőnél szerezheti be. Régi paplanját, párnáját kívánsága szerint újjáalakítjuk. Nagy választék importált selyembrokát, damaszt, argin, polieszter és cotton anyagokban. Abroszok, törülközők raktáron. SCHWARZ PAPLAN, 458 Glenhuntly Rd., Elsternwick. Tel.: 9523-6616 (Melb.) Előzetes megbeszélésre vasárnap is kinyitunk.

## Sydney

KIADÓ budapesti lakás — 3 percre a Nyugatitól. Mérsékelt bér. Hívja a (03) 9578-4640 számot.

HÁZVEZETŐ hölgyet keresünk, lehet bentlakással teljes ellátással, vagy bejárással, házaspár részére az Eastern Suburbs-ben. Telefon: 0408 234-523

**Magyar állampolgársági és útlevelek, ausztrál vízumügyek, NAATI fordítások.**  
**Hajdu Gábor**  
(MARN: 0962683)  
[www.gaborhajdu.com.au](http://www.gaborhajdu.com.au)  
[gh@grapevine.com.au](mailto:gh@grapevine.com.au)

## RT Edgar

**INGATLANÜGYNÖKSÉG**  
Ingatlan adás-vétel Melbourne területén

Hívja **Kocsis Oszkárt**  
Mob: 0415 870 972

Email: [okocsis@rtedgar.com.au](mailto:okocsis@rtedgar.com.au)  
Weboldal: [www.rtedgar.com.au](http://www.rtedgar.com.au)

Licensed Estate Agent, Auctioneer and Property Manager. Member REIV

## BELLA MARINA

**magyarul beszélő ügyvéd**  
Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

- \* Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása
- \* Örökség ügyek
- \* Ingatlan adás-vétele és bérlése
- \* Ingatlan vétel finanszírozása
- \* Váloperek és családi ügyek
- \* Pereskedés
- \* Követségi hitelesítés

Fogadok ügyfeleket **CAULFIELDI** irodámban

**Bambra Rd. Caulfield Victoria 3162**

Telefon: (03) 9505-4999 Fax: (03) 9505-4899

E.Mail: [marina@bellalawyers.com.au](mailto:marina@bellalawyers.com.au)



## MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote ☎

**1300 789 322**

[www.ossworldwidemovers.com](http://www.ossworldwidemovers.com)



**GOLD COAST DENTAL & DENTURE CENTRE**

**Gold Coast legújabb – felújított modern fogászati rendelője várja kedves vendégeit a Southportban és Burleighben lévő rendelőiben.**

Teljes általános fogászati ellátást biztosítunk, fehér tömések, koronák és hidak, implantok, fogszabályzás kezelés és Botox.  
**Magyarul beszélő (Dental Hygienist – Therapist) száj higiénikus és terápia, fogtisztítást, fogfehérítést és gyerek ellátást Imola szolgáltatja.**

Helyszínen készülő teljes műfogorok, fémváz fogorok és Valplast „flexibilis” fogorok a sok éves tapasztalattal rendelkező fogtechnikus - *prosthodontist* - szolgáltatja.

**Implantok kezdő ára \$1600, fogtisztítás \$99, lámpás fogfehérítés \$550;**

Várjuk a kedves vendégeket, alábbi telefon számon lehet foglalást kérni:

**5532 4168 Southport vagy**

**5535 0561 Burleigh** (itt csak műfogorokat szolgáltatunk)

**Rendelő címei:**

**268 Ferry Road, Southport és**

**1794 Lower Gold Coast Hgw, Burleigh Heads**

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának

Melbourne: P.O. Box 210, Caulfield, VIC 3162

Sydney: 22 Marinella St. Manly Vale, NSW 2093

## Megrendelem

A Magyar Életet ..... évre. Mellékelek \$ .....-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám), GST-vel együtt \$ 200.-

Félévre (25 szám), GST-vel együtt \$ 100.-

Külföld egy évre \$ 300.-, NZ \$ 250.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok

új előfizető vagyok

Név.....

Cím.....

..... Postcode.....

A csekket HUNGARIAN LIFE névre kérjük kiállítani. MONEY ORDER átutalása esetén kérjük ne felejtse el a postán kapott nyugtát a fenti címre, hozzánk elküldeni. A nevet és címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

**Bank útján való (Direct Debit) átutalás:**

**National Australia Bank**

Account Name – Hungarian Life Publishing

Account number – 03 839 5722

BSB number – 083 231